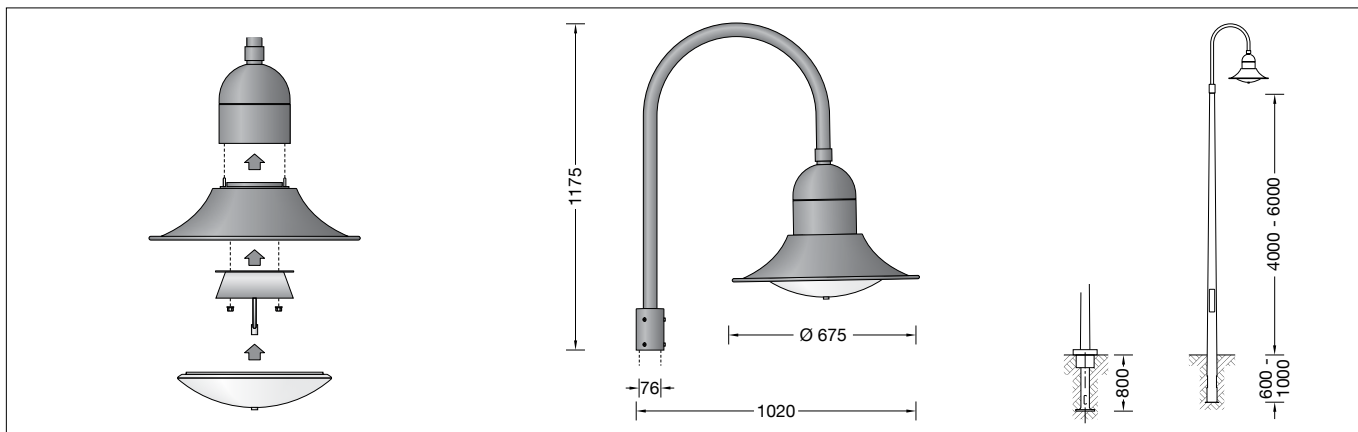


BEGA**77 911**

Aufsatzleuchte
Pole top luminaire
Luminaire tête de mât

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

LED-Aufsatzleuchte mit asymmetrisch-bandförmiger Lichtstärkeverteilung.
Die asymmetrisch-bandförmige Lichtstärkeverteilung eignet sich besonders für die Beleuchtung von Straßen nach DIN EN 13201.
Für Lichtpunkthöhen von 4000 - 6000 mm.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Kunststoffabdeckung mit optischer Struktur
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinaluminium
Für Mastzopf \varnothing 76 mm
Einstecktiefe 135 mm
Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1[□]
Leitungslänge 8 m
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK10
Schutz gegen mechanische Schläge < 20 Joule
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Horizontale Windangriffsfläche: 0,22 m²
Gewicht: 12,5 kg

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten.
Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Instructions for use**Application**

LED pole top luminaire with asymmetrical flat beam light distribution.
The asymmetrical and flat beam light distribution is suitable especially for the illumination of streets according to DIN EN 13201.
For mounting heights 4000 - 6000 mm.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Synthetic cover with optical structure
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
For pole top \varnothing 76 mm
Slip fitter insert depth 135 mm
Connecting cable X05BQ-F 5 G 1[□]
Cable length 8 m
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK10
Protection against mechanical impacts < 20 joule
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Horizontal wind catching area: 0.22 m²
Weight: 12.5 kg

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components.
You can find them on our website at www.bega.com.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Luminaire tête de mât LED, à répartition lumineuse asymétrique elliptique.
La répartition lumineuse asymétrique-elliptique est particulièrement appropriée pour un éclairage de rues selon normes DIN EN 13201.
Pour hauteurs de feu 4000 - 6000 mm.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Vasque synthétique à structure optique
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Pour tête de mât \varnothing 76 mm
Profondeur d'embout 135 mm
Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1[□]
Longueur de câble 8 m
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Pilotage DALI
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK10
Protection contre les chocs mécaniques < 20 joules
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Prise au vent horizontale: 0,22 m²
Poids: 12,5 kg

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	23,2 W
Leuchten-Anschlussleistung	25,8 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$

77911 K4

Modul-Bezeichnung	2x LED-0275/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	4640 lm
Leuchten-Lichtstrom	3558 lm
Leuchten-Lichtausbeute	137,9 lm/W

77911 K3

Modul-Bezeichnung	2x LED-0275/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	4510 lm
Leuchten-Lichtstrom	3448 lm
Leuchten-Lichtausbeute	133,6 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtausstrittsfläche mit den Händen.

Verbindungsleitung in den Mast einführen und Leuchte aufsetzen.

Leuchte ausrichten und befestigen.

Anzugsdrehmoment = 12 Nm.

Dachreflektor montieren:

Dachreflektor so in das Leuchtengehäuse einsetzen, dass das Wasserablaufloch im Reflektorrund auf der Rohrbogenseite liegt.

Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Beiliegende elektrische Einrichtung montieren:

Hutmutter im Leuchtengehäuse lösen.

Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.

Elektrische Einrichtung entsprechend der gewünschten Ausstrahlrichtung – Etikett

„Vorne“ – in das Leuchtengehäuse einsetzen und befestigen.

Kunststoffabdeckung montieren.

Dabei auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Die Verbindungsleitung darf nur in einem Anschlusskasten entsprechender Schutzart

und Schutzklasse angeschlossen werden.

Auf richtige Belegung der Anschluss-

leitung achten. Den Netzanschluss an der

braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader

(⊕) vornehmen.

Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt

über die beiden mit DALI gekennzeichneten

Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die

Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.

Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.

If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Lamp

Module connected wattage	23.2 W
Luminaire connected wattage	25.8 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$

77911 K4

Module designation	2x LED-0275/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	4640 lm
Luminaire luminous flux	3558 lm
Luminaire luminous efficiency	137,9 lm/W

77911 K3

Module designation	2x LED-0275/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	4510 lm
Luminaire luminous flux	3448 lm
Luminaire luminous efficiency	133,6 lm/W

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Lead luminaire connecting cable into the pole and put on luminaire.

Align luminaire and fix it.

Torque = 12 Nm.

Assemble top reflector:

Insert top reflector into the luminaire housing in such a way that the drainage hole in the reflector rim is on the side of the tube-bow.

Make sure that the gasket is positioned correctly.

Tighten firmly screws.

Assemble enclosed electrical unit:

Undo cap nut in the luminaire housing.

Push plug into coupler as far as it will go.

Insert electrical unit according to the required

beam direction – label "Front" – into the

luminaire housing and fix it.

Assemble synthetic cover.

Make sure that gasket is positioned correctly.

The connecting cable must only be connected

in a connection box with corresponding

protection class and safety class.

Note correct configuration of the mains supply

cable. The phase is connected to the brown

wire (L), the neutral conductor to the blue wire

(N) and earth conductor at the (⊕) marked

wire.

The connection of the control cables is

achieved by means of the both leads marked

with DALI. In case these leads are not used the

luminaire will be operated at full light output.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.

L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.

Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Lampe

Puissance raccordée du module	23,2 W
Puissance raccordée du luminaire	25,8 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$

77911 K4

Marquage des modules	2x LED-0275/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	4640 lm
Flux lumineux du luminaire	3558 lm
Rendement lum. d'un luminaire	137,9 lm/W

77911 K3

Marquage des modules	2x LED-0275/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	4510 lm
Flux lumineux du luminaire	3448 lm
Rendement lum. d'un luminaire	133,6 lm/W

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Introduire le câble de raccordement du luminaire dans l'ouverture au sommet du mât et placer le luminaire sur le mât.

Ajuster le luminaire et fixer.

Moment de serrage = 12 Nm.

Installer le toit réflecteur:

Installer le toit réflecteur dans le boîtier du luminaire de façon que le trou d'évacuation de l'eau se trouve au bord du réflecteur et à côté de la crose.

Veiller au bon emplacement du joint.

Serrer fermement et régulièrement les vis.

Installer l'appareillage électrique:

Desserrer les vis à tête fraisée du boîtier du

luminaire.

Enfoncer la fiche dans le connecteur

embrochable jusqu'à la butée.

Installer l'appareillage électrique joint dans le

boîtier du luminaire selon la diffusion souhaitée

– l'étiquette « à l'avant » – puis fixer.

Installer la vasque synthétique.

Veiller au bon emplacement du joint.

Le câble de raccordement ne doit être

raccordé que dans une boîte de connexion

dont le degré et la classe de protection sont

appropriés.

Veiller au bon adressage du câble de

raccordement. Raccorder au réseau au fil brun

(L), au fil bleu (N) et au fil vert-jaune (⊕).

Le raccordement des câbles de la commande

est effectué avec les fils marqués DALI. Si

les fils ne sont pas raccordés, le luminaire

fonctionne sur la puissance maximale.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

Konische Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene

70 914 Mast mit Erdstück	H 4000 mm
70 725 Mast mit Erdstück	H 4500 mm
70 915 Mast mit Erdstück	H 5000 mm
70 916 Mast mit Erdstück	H 6000 mm

70 928 Mast mit Fußplatte	H 4200 mm
70 926 Mast mit Fußplatte	H 5000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

Accessories

Tapered aluminium poles, lacquered with access door and C-clamp

70 914 Pole with anch.section	H 4000 mm
70 725 Pole with anch.section	H 4500 mm
70 915 Pole with anch.section	H 5000 mm
70 916 Pole with anch.section	H 6000 mm

70 928 Pole with baseplate	H 4200 mm
70 926 Pole with baseplate	H 5000 mm

For suitable connection boxes please see the instructions for use of the luminaire poles.

Accessoires

Mâts coniques en aluminium, laqués avec porte et rail de montage

70 914 Mât avec pièce ent.	H 4000 mm
70 725 Mât avec pièce ent.	H 4500 mm
70 915 Mât avec pièce ent.	H 5000 mm
70 916 Mât avec pièce ent.	H 6000 mm

70 928 Mât sur platine	H 4200 mm
70 926 Mât sur platine	H 5000 mm

Vous trouverez les boîtes de connexion correspondants dans les fiches d'utilisation des mâts.

Ersatzteile

Kunststoffabdeckung	15 000 368
LED-Netzteil	DEV-0270/700
LED-Modul 3000 K	LED-0275/830
LED-Modul 4000 K	LED-0275/840
Reflektor	76 001 118
Dichtung Glas	83 001 185
Dichtung Gehäuse	83 001 245

Spares

Synthetic diffuser	15 000 368
LED power supply unit	DEV-0270/700
LED module 3000 K	LED-0275/830
LED module 4000 K	LED-0275/840
Reflector	76 001 118
Gasket glass	83 001 185
Gasket housing	83 001 245

Pièces de rechange

Vasque synthétique	15 000 368
Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/700
Module LED 3000 K	LED-0275/830
Module LED 4000 K	LED-0275/840
Réflecteur	76 001 118
Joint du verre	83 001 185
Joint du boîtier	83 001 245